

Installation Guide/Installationshandbuch/Manuel d'installation/
Guía de instalación/Guia de instalação/Guida all'installazione/
Руководство по установке/安裝指南/설치설명서/施工説明書

Specifications / 规格

	PK-C4B	PK-C4W
Enclosure Material 外壳材料	ABS(V-0) 3.0mm Black	ABS(V-0) 3.0mm White
Dimensions (Cover only) 外观尺寸 (仅盖子)	Ø269 × H188 mm	
Net Weight (Cover only) 净重 (仅盖子)	0.7 kg	

* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedete al sito Web Yamaha e scaricate il file corrispondente.

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

* 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至Yamaha网站下载最新版本的使用说明书。

* 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드하십시오.

* 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

注意事项

请在操作使用前, 首先仔细阅读下述内容
请将本指南存放在安全的地方, 以便将来随时参阅。

本产品是用于悬挂扬声器系统 VXC2FB VXC2FW VXC4 VXC4W 的悬挂套件。请勿用于预设目的之外的其他用途。对于不熟悉操作或者如儿童等无法理解指南内容的人, 应由负责人监督, 以确保安全使用。如果产品安装需要施工作业, 请务必咨询专业安装人员。

警告

为了避免触电、短路、损伤火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡, 请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

请勿改造

* 本产品不包含用户可维护的部件。请勿试图以任何方式改造它们。

防火警告

* 请勿让任何可燃物或明火靠近产品, 否则可能造成火灾。

注意

为了避免对您或他人造成人身伤害, 请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

位置和连接

- 请勿将产品放在不稳定的地方或震动过激的地方, 否则可能会导致突然跌落并造成人身伤害
- 请勿将产品放置在含有腐蚀性气体的场所或含盐份空气的场所中。否则可能导致故障。
- 请勿将产品放置在可能接触烟雾或油蒸汽的地方, 或者任何部件可能会变质并导致故障的地方。
- 如果产品安装需要施工作业, 请务必咨询专业安装人员, 并务必遵守下列注意事项。
 - 选择可以支撑产品重量的安装硬件和安装位置。
 - 按音箱附带的使用说明书中的说明连接安全绳。
 - 避开持续振动的位置。

捆绑物品

- 盖子 × 1 • 线缆 × 3 • 线缆固定支架 × 3 • 竖钩 × 1 • 安装指南(本指南)

安装音箱

在将音箱悬挂在天花板上之前, 请确保天花板轨道的强度足够。有关音箱线缆和安全绳的连接, 请参阅音箱附带的使用说明书。本说明书中的插图针对的是VXC2F。插图中所示的方法同样适用于VXC4。

1. 从音箱上卸下螺钉。(SEMS螺钉; M4 × 8 mm; 6个) 将线缆固定支架穿进线缆末端的一个环(孔)。从音箱上取下螺钉, 将线缆固定支架固定在音箱上。
2. 将竖钩穿过线缆端部的另一个环(孔)。锁紧竖钩, 使线缆不会从竖钩上掉下来。
3. 将线缆穿过盖子, 并将盖子放在音箱上。盖子的边缘在盖子内突出的一侧是底部。
4. 顺时针旋转螺丝刀拧紧安装螺钉, 将盖子放在卡夹和音箱之间, 然后将盖子固定到音箱上。
5. 按照VXC2F或VXC4的使用说明书将格栅安装在挡架前部。
6. 将竖钩挂在足够坚固的挂钩或线缆上。

中文

- 使用所需的工具安装产品。
- 定期检查产品。

* 按照指南中指示的方式进行组装和安装。跌落可能导致人身伤害或损坏。

小心操作

- 请勿踩踏产品或在产品上放置重物。
- 确认已完成的安装是安全的。另外, 定期进行安全检查。不遵守此规定可能会导致设备跌落并导致人身伤害。

PA_2h_11

须知

为避免产品或其他财产发生故障或损坏, 请遵守以下注意事项。

使用和维持

- 请勿将本产品暴露在灰尘过多、震动过大、极冷或极热的环境中, 以免造成面板变形、操作不稳定或内部组件损坏。
- 请勿在产品上放置易燃物、塑料或橡胶物体, 否则可能会导致面板发生变形或变色。
- 清扫产品时, 请使用干燥的软布。请勿使用清洁剂稀释剂、溶剂、清洁剂或化学浸渍擦拭布, 否则可能会导致变形或变色。

信息

* 关于本指南

- 本指南中所示的插图仅供参考。
- 为便于您理解使用说明书的内容, 本公司已经依据国家的相关标准尽可能的, 将其中的英文表述部分翻译成中文。但是, 由于专业性、通用性及特殊性, 仍有部分内容仍以原文形式予以记载。如您有任何疑问, 烦请随时与本公司客服联系(热线: 400-051-7700)。
- 本指南中的公司名称和产品名称是其各自公司的商标或注册商标。

关于废弃

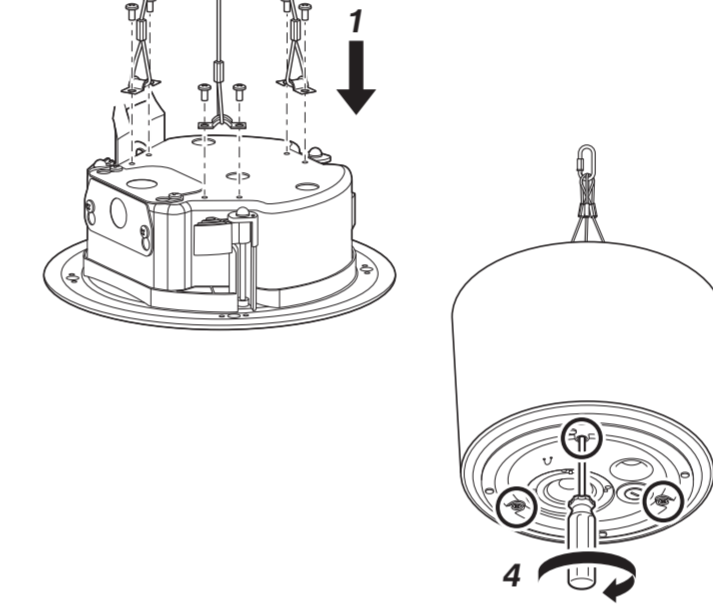
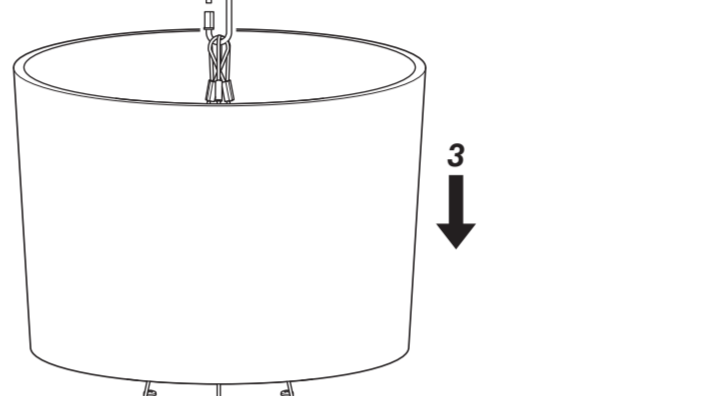
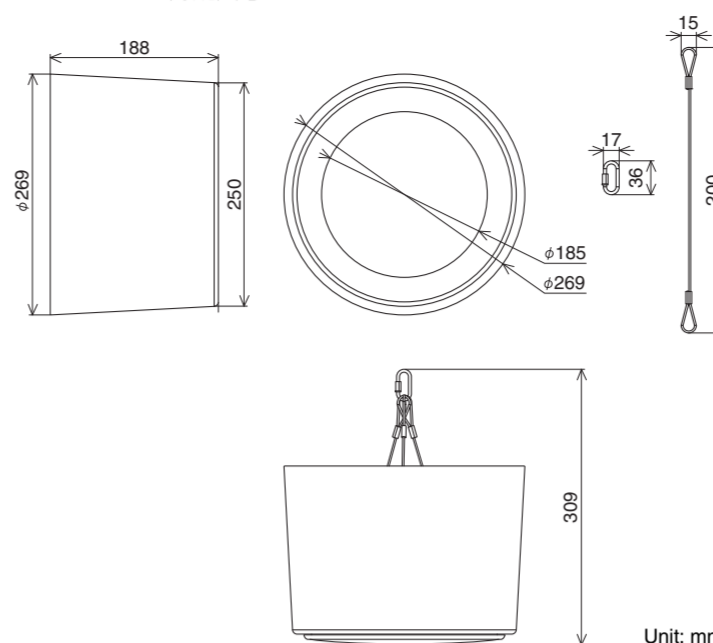
- 本产品含有可回收组件。废弃本产品时, 请联系相应的当地部门。

雅马哈对因使用不当或产品改造而造成的损坏不负任何责任。

保护环境

- 如果需要废弃设备时, 请与本地相关机构联系, 获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

Dimensions / 外观尺寸



PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING
Please keep this guide in a safe place for future reference.

This product is a pendant kit for hanging the speaker system VXC2FB VXC2FW VXC4 VXC4W. Do not use for any purposes other than the intended. Those who are unfamiliar with handling or those who do not handle according to this guide such as children, should be supervised by responsible persons to ensure safety. Always consult a professional installer if the product installation requires construction work.

WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Do not modify
- This product contains no user-serviceable parts. Do not attempt to modify them in any way.

Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near the product, since they may cause a fire.

CAUTION

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Do not place the product in an unstable position or a location with excessive vibration, where it might accidentally fall down and cause injury.
- Do not place the product in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may result in malfunction.
- Do not place the product in a location where it may be exposed to smoke or oil vapors, or where any of its parts might deteriorate and cause malfunction.

Location and connection

* The illustrations included in this guide are for instructional purposes only. The company names and product names in this guide are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

About disposal

This product contains recyclable components. When disposing of this product, please contact the appropriate local authorities.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the product.

Bundled Items

- Cover × 1 • Wire × 3 • Wire fixing bracket × 3 • Carabiner × 1 • Installation Guide (this guide)

Installing the Speaker

Before hanging the speaker from the ceiling, ensure that the strength of the ceiling rail is sufficient. For connection of the speaker cable and attachment of the safety wire, refer to the owner's manual attached to the speaker. Illustrations in this manual are for VXC2F. The illustration method is the same for VXC4.

1. Remove the screws from the speaker. (SEMS screws; M4 × 8 mm; 6 pcs.) Pass the wire fixing bracket through the one loop(eye) of the wire end. Secure the wire fixing bracket to the speaker with the screws removed from the speaker.
2. Pass the carabiner through the other loop(eye) of the wire end. Lock the carabiner so that the wire does not come off the carabiner.
3. Pass the wire through the cover and put the cover on the speaker. The side where the edge of the cover protrudes inside the cover is the bottom.
4. Turn the screwdriver clockwise to tighten the attachment screw, to put the cover between the clamp and the speaker and to fix the cover to the speaker.
5. Attach the grille on the baffle front according to the owner's manual of the VXC2F or VXC4.
6. Hang the carabiner on a sufficiently strong hook or wire.

Deutsch

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, um später jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

Dieses Produkt ist ein Set zum Aufhängen der Lautsprecher-Systeme VXC2FB, VXC2FW, VXC4 und VXC4W. Verwenden Sie es nicht für andere als den beabsichtigten Zweck. Wer mit dem Umgang nicht vertraut ist, oder wer gemäß dem Handbuch nicht dazu in der Lage ist, wie beispielsweise Kinder, sollte durch verantwortliche Personen überwacht werden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Bitte konsultieren Sie einen Fachmann für eine fachgerechte Installation des Produkts. Wenn für die Installation des Produkts Bauarbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich an einen professionellen Installateur.

WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Nicht abändern

- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu verändernden Teile. Versuchen Sie nicht, irgendwelche Änderungen vorzunehmen.

Warnung vor Brandgefahr

- Platzen Sie keinerlei brennbare Gegenstände oder offene Feuer in Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.

VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Innen oder Dritten zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Aufstellort und Anschluss

- Installieren Sie das Produkt nicht in einer instabilen Position auf oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen, wo es herunterfallen und Verletzungen verursachen könnte.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Installieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo es Rauch und Ölnebeln ausgesetzt sein könnte, oder wo Teile anderweitig angepöbelt werden und eine Störung verursachen könnten.
- Wenden Sie sich unbedingt an einen Installationsfachmann, wenn für die Installation des

Produkt baufähig

Produkt baufähig erforderlich sind, und beachten Sie die nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen.

- Wählen Sie Befestigungsteile und einen Installationsort mit ausreichender Stabilität für das Gewicht des Produkts.
- Bringen Sie den Sicherheitsdraht wie in dem mit dem Lautsprecher gelieferten Benutzerhandbuch beschrieben an.
- Vermeiden Sie Orte, die andauernden Erschütterungen ausgesetzt sind.
- Verwenden Sie zur Installation des Produkts die erforderlichen Werkzeuge.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig.
- Achten Sie darauf, dass Zusammenbau und Installation den Anweisungen im Handbuch gemäß ausgeführt werden. Ein Fall kann eine Körperverletzung oder einen Sachschaden verursachen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Treten Sie nicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Verhindern Sie sich nach Abschluss der Installation, dass diese sicher und fest ausgeführt wurde. Führen Sie außerdem regelmäßig Sicherheitsinspektionen durch. Nichtbeachtung kann einen Fall von Getöteten und daraus resultierenden Verletzungen zur Folge haben.

ACHTUNG

Beachten Sie die nachstehenden Hinweise, um eine mögliche Fehlhaltung/Schäden des Produktes oder Schäden an anderem Eigentum zu vermeiden.

Handhabung und Wartung

- Setzen Sie das Produkt keinem übermäßigen Staub, Vibration, übermäßiger Kälte oder Hitze aus, um zu verhindern, dass sich das Gehäuse verformt, es zu einer instabilen Funktion kommt oder Schäden an den internen Komponenten auftreten.
- Legen Sie keine Objekte aus Vinyl, Plastik oder Gummi auf das Produkt, da es sich andernfalls verformen kann.
- Verwenden Sie bei der Reinigung des Produkts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Farberadierer, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten und chemisch behandelten Wischtücher.

Information

- Über dieses Handbuch
- Die in diesem Handbuch dargestellten Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der entsprechenden Unternehmen.
- Zur Entsorgung
- Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Bauteile. Wenden Sie sich zur Entsorgung bitte an die zuständige örtliche Behörde.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Produkt zurückzuführen sind.

Français

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce guide en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce produit est un kit de suspension pour le système d'enceintes VXC2FB VXC2FW VXC4 VXC4W. Ne l'utilisez pas à des fins autres que celles prévues. À des fins de sécurité, les utilisateurs novices ou incapables de manipuler le produit conformément à ce guide, tels que les enfants, doivent être supervisés par des personnes responsables. Consultez toujours un installateur professionnel si l'installation du produit nécessite des travaux de construction.

AVERTISSEMENT

- Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive.

Ne pas modifier

- Ce produit ne contient aucune pièce réparabile par l'utilisateur. N'essayez en aucun cas de les modifier.

Avertissement relatif au risque d'incendie

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions d'emploi élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive.

Emplacement et connexions

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable ou sur un emplacement soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement et ne provoque des blessures.
- Ne disposez pas le produit dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Ne placez pas le produit dans un endroit où il pourrait être exposé à la lumière ou des vapeurs d'huile, ou dans un endroit où l'une de ses pièces pourrait se détacher et causer un dysfonctionnement.

Éléments fournis

- Cache-bornes × 1 • Fil × 3 • Support de fixation de fil × 3 • Mousqueton × 1 • Manuel d'installation (ce guide)

Installation d'enceintes

Avant de suspendre l'enceinte au plafond, assurez-vous que le rail plafonnier est suffisamment solide. Pour le raccordement du câble d'enceinte et la fixation du fil de sécurité, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enceinte. Les illustrations contenues dans ce manuel concernent le VXC2F. La procédure décrite est la même pour le VXC4.

1. Retirez les vis de l'enceinte. (Vis SEMS; M4 × 8 mm; 6 pièces) Faites passer le support de fixation de fil à travers une boucle (oeilleton) à l'extrémité du fil. Fixez le support de fixation de fil à l'enceinte avec les vis retirées de l'enceinte.
2. Faites passer le mousqueton à travers l'autre boucle (oeilleton) à l'extrémité du fil. Verrouillez le mousqueton de façon que le fil ne s'en détache pas.
3. Faites passer le fil à travers le cache-bornes et posez le cache-borne sur l'enceinte. Le côté où le bord du cache-borne ressort à l'intérieur du cache-borne est le bas.
4. Tournez le tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la vis de fixation, et placez le cache-bornes entre la pince et l'enceinte et pour le fixer à l'enceinte.
5. Fixez la grille sur l'avant du baffle conformément au mode d'emploi du VXC2F ou du VXC4.
6. Suspendez le mousqueton à un crochet ou à un fil suffisamment résistant.

Consultez toujours un installateur professionnel si l'installation du produit nécessite des travaux de construction et assurez-vous de respecter les précautions suivantes.

- Choisissez le matériel de montage et un emplacement d'installation pouvant supporter le poids du produit.
- Attachez le fil de sécurité de la façon décrite dans le mode d'emploi fourni avec l'enceinte.
- Évitez les emplacements soumis à des vibrations constantes.
- Utilisez les outils requis pour installer le produit.
- Inspectez périodiquement le produit.
- Assemblez et installez le produit de la manière indiquée dans le guide. Une chute du produit peut entraîner des blessures ou des dommages.

Précautions d'utilisation

- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas dessus des objets lourds.
- Vérifiez que l'installation terminée est sûre et sécurisée. Effectuez également des inspections de sécurité périodiquement. Si vous ne respectez pas cette précaution, le produit pourrait tomber et causer des blessures.

AVIS

Pour éviter de provoquer un dysfonctionnement, d'endommager le produit ou d'autres objets, suivez les consignes ci-dessous.

Manipulation et entretien

- Ne placez pas le produit à la proximité ou à des vibrations excessives, à la chaleur ou au froid intense, afin d'éviter les risques de déformation du panneau, de fonctionnement instable ou d'endommagement des composants internes.
- Ne placez pas d'objets en papier, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car cela risque de causer une altération ou une décoloration du panneau.
- Lorsque vous nettoyez le produit, utilisez un chiffon doux et sec. Évitez d'utiliser du diluant pour peinture, des solvants, du liquide de nettoyage ou des produits chimiques car cela risque de causer une altération ou une décoloration.

Information

- À propos de ce guide
- Les illustrations reproduites dans ce guide sont exclusivement fournies à titre indicatif.
- Les noms de sociétés et les noms de produits mentionnés dans ce guide sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
- À propos de la mise au rebut
- Ce produit contient des composants recyclables. Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités locales appropriées.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation improprie du produit, ni des modifications éventuelles.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde esta guía en un lugar seguro para futuras consultas.

Este producto es un kit de suspensión para colgar el sistema de altavoces VXC2FB VXC2FW VXC4 VXC4W. No lo utilice para fines distintos del previsto. Quienes no estén familiarizados con su manejo o no lo puedan manejar de acuerdo con esta guía, como los niños, deben contar con la supervisión de personas responsables que garanticen su seguridad. Siempre consulte a un instalador profesional si la instalación del producto requiere un trabajo de construcción.

ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Entre estas precauciones se incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No modificar

- Este producto no contiene piezas reparables por el usuario. No intente modificarlas de ninguna manera.

Advertencia contacto con fuego

- No coloque objetos arditentes ni llamas abiertas cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas indicadas a continuación para evitar posibles lesiones físicas a usted o a otros. Entre estas precauciones se incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación y conexión

- No ponga el producto en una posición inestable o en una colocación sometida a demasiadas vibraciones, donde pudiera caerse accidentalmente y causar lesiones.
- No coloque el producto en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- No coloque el producto en un lugar donde pueda ser expuesto al humo o a vapores de aceite, o donde cualquiera de sus componentes pueda deteriorarse y causar un funcionamiento defectuoso.
- Siempre consulte a un instalador profesional si la instalación del producto requiere un trabajo de construcción, y asegúrese de observar las siguientes precauciones.

Elija piezas de montaje y una ubicación de instalación que puedan soportar el peso del producto.

- Instale el cable de seguridad como se indica en el manual de instrucciones suministrado con el altavoz.
- Evite vibraciones que sean sometidas a vibraciones constantes.
- Utilice las herramientas necesarias para instalar el producto.
- Inspeccione el producto periódicamente.
- Monte e instale como se indica en esta guía. Una caída puede provocar lesiones o daños.

Precauciones de uso

- No se apoye en el producto ni coloque objetos pesados sobre él.
- Compruebe que la instalación terminada esté segura y fija. Además, realice las inspecciones de seguridad periódicamente. El cumplimiento de esta precaución puede causar la caída de dispositivos y resultar en lesiones.

AVISO

Para evitar la posibilidad de funcionamiento defectuoso/daño del producto o otras propiedades, siga los avisos descritos a continuación.

Manipulación y mantenimiento

- No exponga el producto a un nivel excesivo de polvo o vibraciones ni a un frío o a un calor extremos, para evitar la posible deformación del panel, un funcionamiento inestable o daños en los componentes internos.
- No coloque objetos de vidrio, plástico o goma encima del producto, ya que eso podría alterar o decolorar el panel.
- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave y seco. No utilice diluyentes, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con sustancias químicas, ya que esto es causa de alteración o decoloramiento.

Información

Sobre este guía

- Las ilustraciones incluidas en esta guía tienen una finalidad puramente instructiva.
- Los nombres de empresas y nombres de productos de esta guía son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos empresas.
- Sobre la eliminación
- Este producto contiene componentes reciclables. Cuando elimine este producto, póngase en contacto con las autoridades locales competentes.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al producto.

Elementos incluidos

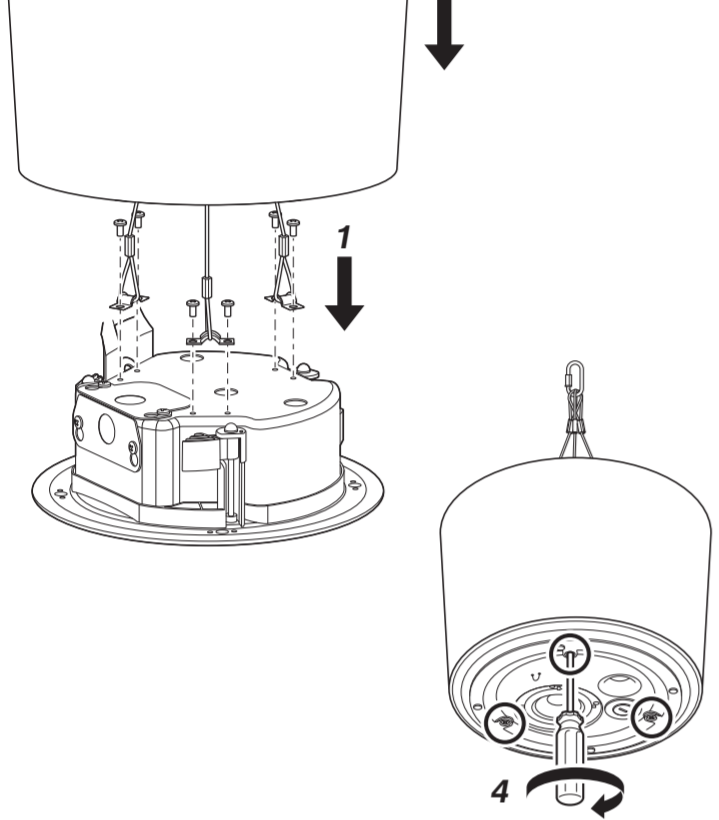
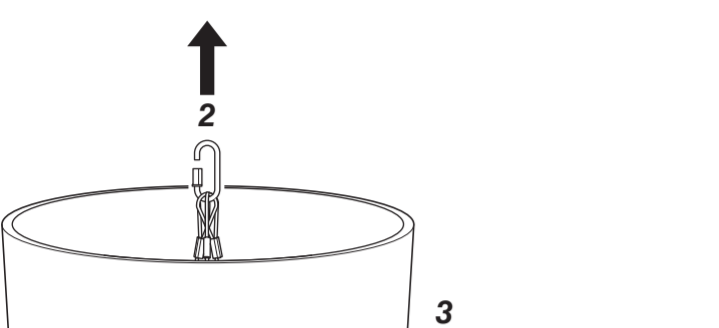
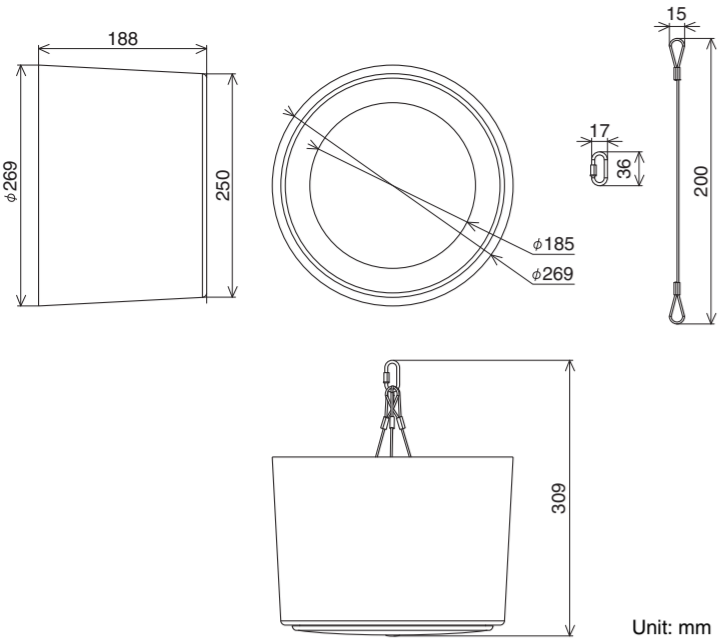
- Cubierta × 1 • Cable × 3 • Ménsula de fijación de cable × 3 • Mosquetón × 1 • Guía de instalación (esta guía)

Instalación del altavoz

Antes de colgar el altavoz del techo, asegúrese de que la resistencia del carril del techo sea suficiente. Para la conexión del cable de altavoz e instalación del cable de seguridad, consulte el manual de instrucciones suministrado con el altavoz. Las instrucciones de este manual son para el VXC2F. El método de la ilustración es el mismo para VXC4.

1. Quite los tornillos del altavoz. (Tornillos SEMS; M4 × 8 mm; 6 piezas) Pase la ménsula de fijación de cable a través del bucle (ojal) del extremo del cable. Fije la ménsula de fijación de cable al altavoz con los tornillos quitados del altavoz.
2. Pase el mosquetón a través del otro bucle (ojal) del extremo del cable. Bloquee el mosquetón de forma que el cable no se suelte del mosquetón.
3. Pase el cable a través de la cubierta y coloque la cubierta en el altavoz. El lado donde el borde de la cubierta sobresale dentro de la cubierta es la parte inferior.
4. Gire el destornillador en el sentido horario para apretar el torn

Dimensions



日本語

安全上のご注意

ご使用前に、必ずよくお読みください。

必ずお守りください

本製品は、スピーカーシステムVXC2FB VXC2FW VXC4 VXC4Wを吊り下げで使用するためのペンダントキットです。用途以外の目的では使用しないでください。取り扱いに不慣れな方や、子供など本業に従って取り扱いできない方が使用する場合は、必ず安全面で責任を持てる方が補助してください。取り付け工事は必ず専門の施工会社に依頼してください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様ほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。お読みになったあとは、本製品を使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

「警告」「注意」「注記」について

語った取り扱いを正すと生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度により区分して掲載しています。

警告	「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
注意	「傷害を負う可能性が想定される」内容です。
注記	「故障、損傷や誤動作、データの損失の発生が想定される」内容です。

記号表示について

本製品や施工説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

注意喚起	⚠	一般注意		
禁止	🚫	禁止	🚧	改造禁止
必ず実行	👉	必ず実行		

警告

改造禁止

本製品を改造しない。感電や火災、けが、または故障の原因になります。本製品には、お客様が修理/交換できる部品はありません。

火に注意

本製品の近くで、火気を使用しない。火災の原因になります。

同梱品

・カバー × 1
・ワイヤー × 3
・ワイヤー固定金具 × 3
・カラビナ × 1
・施工説明書（本紙）

スピーカーの取り付け

スピーカーを吊り下げる前に、スピーカーを吊り下げる天井に十分な強度があることを確認してください。スピーカーケーブルの接続と安全ワイヤーの取り付けは、スピーカーに付属している取扱説明書をご参照ください。イラストはVXC2Fです。VXC4も取り付け方法は変わりません。

- 本体からネジを取り外します。（セムネジ M4 ×8mm 6本）ワイヤー固定金具をワイヤー先端の輪(アイ部)に通します。ワイヤー固定金具を本体から取り外したネジで本体に固定します。
- カラビナをもう一方のワイヤー先端の輪(アイ部)に通します。ワイヤーがカラビナから外れないように、カラビナをロックします。
- ワイヤーをカバーに通して、カバーを本体に上からかぶせます。カバーの縁がカバー内側に飛び出している方が下となります。
- パッフル前面にあるクランプ固定ネジを締めて、カバーをクランプと本体で挟み込み、カバーを本体に固定します。
- VXC2FまたはVXC4の取扱説明書に従って、パッフル前面にグリルを取り付けます。
- カラビナを十分な強度のあるフックまたはワイヤーに吊り下げます。

Italiano

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questa guida in un luogo sicuro per poterla fare uso in caso di bisogno.

Questo prodotto è un Pendant Kit per il montaggio in sospensione del sistema di altoparlanti VXC2FB VXC2FW VXC4 VXC4W. Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti. Le persone che non hanno familiarità con l'utilizzo o non sono in grado di utilizzarlo in base a quanto indicato da questo guida, quali i bambini, devono essere supervisionati da persone responsabili per garantire la loro incolumità. Se l'installazione del prodotto dovesse richiedere manodopera specializzata, affidarla sempre a specialisti.

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte dovuto a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non modificare

• Quest prodotto non contiene alcuna parte di utilità diretta per il cliente. Non tentare di modificare il prodotto min alcun modo.

Esposizione al fuoco

• Non posizionare oggetti accesi a fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare la possibilità di lesioni personali o ad altre persone. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizione e collegamento

• Non collocare il prodotto in. Una posizione instabile o soggetta a vibrazioni eccessive per evitare che cada e causi eventuali lesioni.
• Non collocare il prodotto in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmestra per evitare possibili malfunzionamenti.
• Non collocare il prodotto in una posizione soggetta a fumo e vapori oleosi, oppure dove una sua parte possa deteriorarsi e causare guasti.

Pezzi acclusi

• Coperchio × 1
• Filo × 3
• Staffa di fissaggio fili × 3
• Moschettoni × 1
• Guida all'installazione × 1

Installazione del diffusore

Prima di sospendere il diffusore dal soffitto, verificare che la rotaia del soffitto stesso sia sufficientemente robusta. Per quanto riguarda il collegamento del cavo del diffusore ed il collegamento del filo di sicurezza, consultare il manuale del diffusore. Le figure in questo manuale si riferiscono al modello VXC2F. Il metodo di illustrazione è uguale a quello per VXC4.

- Rimuovere le viti dal diffusore (viti SEM5, M4 × 8 mm, 6 pz.). Fare passare la staffa di fissaggio del filo attraverso un occhiello dell'estremità del filo. Fermare la staffa di fissaggio del filo al diffusore usando le viti tolte dal diffusore stesso.
- Far passare il moschettoni attraverso l'altro occhiello all'estremità opposta del filo. Fermare il filo in modo che non si possa staccare dal moschettoni.
- Far passare il filo per il coperchio e porre il coperchio sul diffusore. Il lato dove il bordo del coperchio protrude è il fondo.
- Girare il cacciavite in senso orario per stringere le vite di fissaggio, per porre il coperchio fra morsetto e per fermare il diffusore.
- Fissare la griglia sulla parte anteriore del pannello in base alle indicazioni del Manuale di istruzioni di VXC2F o VXC4.
- Agganciare il moschettoni ad un gancio sufficientemente robusto.

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните это руководство, чтобы можно было обратиться к нему в дальнейшем.

Настоящее издание представляет собой комплект для подвешивания акустической системы VXC2FB VXC4 VXC4W. Не используйте данное издание не по назначению. Лич, не знакомые с эксплуатацией изделия или не способные соблюдать правила, приведенные в данном руководстве, например дети, должны пользоваться изделием под наблюдением ответственных лиц в целях обеспечения безопасности. Если установка изделия требует проведения строительных работ, всегда консультируйтесь со специалистом по установке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и прочих происшествий, необходимо соблюдать основные меры безопасности, перечисленные ниже. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.

Не модифицировать

• Данное изделие не содержит частей, требующих обслуживания пользователем. Не пытайтесь каким-либо образом модифицировать его.

Беречь от огня

• Не размещайте горючие предметы или открытый огонь рядом с изделием, поскольку это может привести к возгоранию.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, в обязательном порядке соблюдайте основные правила безопасности. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.

Размещение и подключение

• Не ставьте изделие в неустойчивое положение и не размещайте его в местах с сильной вибрацией, так как это может привести к его падению и стать причиной травмы.

• Не размещайте изделие в месте, где на него могут воздействовать коррозионные газы или солевой воздух. Это может стать причиной некорректности. Не размещайте изделие в месте, где оно может подвергаться воздействию дыма или паров масла, или каким-либо из его частей могут потереть свои качества, что приведет к нарушению работы.

Прилагаемые компоненты

• Крышка × 1
• Проволока × 3
• Крепежная скоба для проволоки × 3
• Карабин × 1
• Руководство по установке (данное руководство)

Установка динамика

Перед подвешиванием динамика на потолок убедитесь, что прочность потолочной направляющей является достаточной. Для подключения кабеля динамика и прикрепления предохранительной проволоки см. руководство пользователя, прилагаемое к динамику. В данном руководстве приведены иллюстрации для системы VXC2F. Для системы VXC4 иллюстрации аналогичны.

- Выкрутите винты из динамика. (Винты SEM5; M4 × 8 мм; 6 шт.) Пропустите крепежную скобу для проволоки через одну петлю (ушко) на конце проволоки. Закрепите на динамике крепежную скобу для проволоки с помощью выкрученных из динамика винтов.
- Пропустите карабин через другую петлю (ушко) на конце проволоки. Зафиксируйте карабин таким образом, чтобы проволока не соскочила с карабина.
- Пропустите проволоку через крышку и установите крышку на динамик. Сторона, где кромка крышки выступает внутрь крышки, является дном.
- Поверните отвертку по часовой стрелке, чтобы затянуть крепежный винт, установить крышку между зажимом и динамиком и прикрепить крышку к динамику.
- Присоедините решетку к передней стороне акустического экрана, следуя инструкциям в руководстве пользователя системы VXC2F или VXC4.
- Подвесьте карабин на достаточно прочном крючке или проволоке.

ADDRESS LIST

<p>NORTH AMERICA</p> <p>CANADA Yamaha Canada Music Ltd. 135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada Tel: +1-416-298-1311</p> <p>U.S.A. Yamaha Corporation of America 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A. Tel: +1-714-522-9011</p> <p>MEXICO Yamaha de México, S.A. de C.V. Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900, México Tel: +52-55-5804-0600</p> <p>BRAZIL Yamaha Musical do Brasil Ltda. Rua Fidêncio Ramos, 302, Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil Tel: +55-11-3704-1377</p> <p>ARGENTINA Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina Olga Cossetтни 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina Tel: +54-11-4119-7000</p> <p>PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES Yamaha Music Latin America, S.A. Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá Tel: +507-269-5311</p> <p>EUROPE</p> <p>THE UNITED KINGDOM/IRELAND Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K. Tel: +44-1908-366700</p> <p>GERMANY Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0</p> <p>SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland Tel: +41-44-3878080</p> <p>AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria Tel: +43-1-60203900</p> <p>POLAND Yamaha Music Europe GmbH Spz o.o. Oddział w Polsce ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland Tel: +48-22-880-08-88</p> <p>MALTA Olimpus Music Ltd. Valletta Road, Mosta MST9010, Malta Tel: +356-2133-2093</p> <p>AFRICA</p> <p>Yamaha Music Gulf FZE JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE Tel: +971-4-801-1500</p> <p>MIDDLE EAST</p> <p>TURKEY Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almaya Türkiye Istanbul Subesi Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok No:1 113-114-115 Bati Atasehir Istanbul, Turkey Tel: +90-216-275-7960</p> <p>OTHER COUNTRIES Yamaha Music Gulf FZE JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE Tel: +971-4-801-1500</p>	<p>NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Carlissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands Tel: +31-347-358040</p> <p>FRANCE Yamaha Music Europe 7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France Tel: +33-1-6461-4000</p> <p>ITALY Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy Tel: +39-039-9065-1</p> <p>SPAIN/PORTUGAL Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain Tel: +34-91-639-88-88</p> <p>GREECE Philippos Nakas S.A. The Music House 19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece Tel: +30-210-6686168</p> <p>SWEDEN/FINLAND/ICELAND Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden Tel: +46-31-89-34-00</p> <p>DENMARK Yamaha Music Denmark, Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland Generøvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark Tel: +45-44-92-49-40</p> <p>NORWAY Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway Tel: +47-6716-7800</p> <p>CYPRUS Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0</p> <p>RUSSIA Yamaha Music (Russia) LLC. Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia Tel: +7-495-626-5005</p> <p>OTHER EUROPEAN COUNTRIES Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-303-0</p>	<p>ASIA</p> <p>THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd. 2F, Yunhedasha, 1818 Xinzhua-lu, Jingnan-qu, Shanghai, China Tel: +86-400-051-7700</p> <p>INDIA Yamaha Music India Private Limited P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India Tel: +91-124-485-3300</p> <p>INDONESIA PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor) Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia Tel: +62-21-520-2577</p> <p>KOREA Yamaha Music Korea Ltd. 11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea Tel: +82-2-3467-3300</p> <p>MALAYSIA Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd. No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia Tel: +60-3-78030900</p> <p>SINGAPORE Yamaha Music (Asia) Private Limited Block 202 Hougang Street 21., #02-00, Singapore 530202, Singapore Tel: +65-6740-9200</p> <p>TAIWAN Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd. 2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.) Tel: +886-2-7741-8888</p> <p>THAILAND Siam Music Yamaha Co., Ltd. 3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand Tel: +66-2215-2622</p> <p>VIETNAM Yamaha Music Vietnam Company Limited 15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84-8-3818-1122</p> <p>OTHER ASIAN COUNTRIES http://asia.yamaha.com/</p>	<p>OCEANIA</p> <p>AUSTRALIA Yamaha Music Australia Pty. Ltd. Level 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205, Australia Tel: +61-3-9693-5111</p> <p>COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN http://asia.yamaha.com/</p>
---	--	--	---

한국어

안전 주의사항

사용 전에 반드시 “안전 주의사항”을 읽어 주십시오. 본 설치설명서를 찾기 쉬운 안전한 곳에 보관하여 향후에 참조하도록 하십시오.

이 제품은 스피커 시스템 VXC2FB VXC2FW VXC4 VXC4W를 설치 위한 펜던트 키트입니다. 원래 용도 이외의 다른 용도로 본 제품을 사용하지 마십시오. 어린이 등 본 설치설명서에 따라 제품을 취급할 수 없거나 취급에 익숙하지 않은 사람은 안전을 위해 책임자의 감독하에 사용해야 합니다.

제품 설치 시 시공이 필요하다면 반드시 전문 설치업체와 상의해주시십시오.

경고

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 감전, 누전, 손상, 화재 및 기타 위험으로 인해 부상 및 사망이 발생할 가능성을 줄이시기 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들에 국한되는 것은 아닙니다.

개조하지 마십시오

• 이 제품에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 어떤 방식으로든 개조하지 마십시오.

화재 경고

• 화재가 발생할 수 있으므로 제품 근처에 연소성 물질이나 불꽃을 놓지 마십시오.

주의

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 본인이나 타인의 신체적 부상을 방지하시기 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들에 국한되는 것은 아닙니다.

설치 및 연결

■ 불안정한 장소나 진동이 심한 장소에는 본 제품을 설치하지 마십시오. 본체가 떨어져서 고장이 나거나 사용자 혹은 다른 사람이 다칠 수 있습니다.

■ 부식성 가스 또는 염기와 접촉할 수 있는 장소에 제품을 두지 마십시오. 오일 등이 발생할 수 있습니다.
• 연기, 오일 증기에 노출되는 장소 또는 성능 저하나 고장을 일으킬 수 있는 장소에 제품을 설치하지 마십시오.
• 제품 설치 시 시공이 필요하다면 반드시 전문 설치업체와 상의해주시십시오. 또한 아래의 주의사항을 준수해주시십시오.

아마하는 제품의 부적절한 사용이나 개조로 인한 고장에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

구성품

• 커버 × 1
• 와이어 × 3
• 와이어 고정용 브라켓 × 3
• 카라비나 × 1
• 설치설명서(본 설명서)

스피커 설치

스피커를 매달기 전에 천장 레일의 강도가 충분한지 확인해주시고, 스피커 케이블의 연결 방법과 세이프티 와이어의 부착 방법은 스피커에 부속된 사용설명서를 참고해주시고, 본 매뉴얼에서는 VXC2F에 대한 예시가 제공됩니다. 이 예시에서의 방법은 VXC4에도 동일하게 적용됩니다.

- 스피커에서 나사를 제거해주시고, (SEMS 나사, M4 × 8 mm, 6개) 와이어 고정용 브라켓을 와이어 끝부분의 고리(구멍)에 통과시킵니다. 스피커에서 제거한 나사들을 사용해 와이어 고정용 브라켓을 스피커에 고정해주시고.
- 카라비너를 다 른 쪽 와이어의 끝부분의 고리(구멍)에 통과시킵니다.카라비너에서 와이어가 빠지지 않도록 카라비너를 잠가주시고.
- 와이어를 커버에 통과시킨 뒤 스피커에 커버를 씌워주시고, 커버의 가장자리가 안쪽으로 튀어나온 곳이 아래쪽입니다.
- 드라이버를 시계방향으로 돌려 부착 나사를 조이고, 커버를 클램프와 스피커 사이에 끼워 넣은 뒤 커버를 스피커에 고정해주시고.
- VXC2F 또는 VXC4의 사용설명서에 따라 그리드를 배틀 앞쪽에 부착하십시오.
- 카라비너를 충분히 튼튼한 고리나 와이어에 매달아주시고.